

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 18 (1991)  
**Heft:** (2): 700 years

**Artikel:** 700 years Swiss Confederation - 800 years Berne : a double anniversary  
**Autor:** Willumat, Heidi  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-907786>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## A double Anniversary

*Berne was founded in 1191 and the Swiss Confederation in 1291 – two dates which young and old alike can easily remember. However, this historical coincidence means that with so many anniversaries this year the question arises; what is actually being celebrated and by whom?*

Luckily, those responsible took the view right from the start that there was no reason why the Bernese should not dance at two weddings which need not compete with each other for attention and that, on the contrary, the Berne 700 years and the Confederation 800 years anniversaries should be sources of mutual enrichment.

### City and Canton celebrate

First of all, a widespread misunderstanding should be cleared up: that the Bernese 800 year anniversary celebrations relate only to the city of Berne. Of course, the federal capital has a central role to play but the anniversary is one for all Bernese to celebrate the Canton, the residents' commune and the Citizens' Corporation as the three legal successors to the former city-state of Berne. The 800th birthdays should be celebrated from the Jura to the Saanen region and from the Oberaargau to the Oberhasli.

As for the celebrations themselves, the organisers have eschewed the idea of a historical narcissism recalling Berne's one-time might and greatness. A look at the list of events (see box) shows that much more importance is being placed on a frank, critical confrontation with Berne's present and future and on the community experience. There is great emphasis on meeting and finding out about the unknown through personal experience or on foot. Thus, Berne's "special anniversary" fits smoothly into the concept of the Confederation's 700th anniversary celebrations. *WIL*

### Exhibitor in Worb Castle

### Berne in the USA

It is no coincidence that Worb Castle was chosen for the exhibition about Bernese emigration to the USA and other countries. After all, Christoph von Graffenried, who was responsible for one of the best-known town foundations, New Berne in North Carolina, came from Worb.

To most people Berne means the Swiss federal capital which is, in fact only one of many places in the world that bear the same

### The programme of celebrations

Below are some of the main cantonal events, which are at the same time regarded as contributions to the national celebrations.

- "Berne's Municipalities" (April–October): the 27 Bernese administrative districts introduce themselves in their chief towns (see illustration). A specially signposted footpath and cycling routes network and an attractive offer by public transport organisations are intended to facilitate visits, especially by foreign guests.

- "Chutzenfeuer" (31 May): Jointly with Cantons Vaud, Fribourg, Solothurn and Aargau, the historic "Chutzenfeuer" (signal fires) system will be re-enacted to demonstrate Berne's function as a bridge between the German and French speaking regions of Switzerland.

- Medieval Play (23 August–15 September): Resumption of an ancient tradition with performances of the "Totentanz" by Niklaus Manuel in front of the newly-renovated main door of Berne Cathedral.

- City-Procession Berne 800 (8 September): The development of the city of Berne and its present situation will be shown by a colourful parade.

name. This is because for centuries the USA, along with Argentina, was one of the most important – if not the most important – emigration destinations for the Swiss, and the emigrants kept the memory of their old home alive when they named their settlements.

Another main aim of the exhibition is to show the reasons that led people to emigrate. The best known is probably mercenary service, followed by persecution of religious minorities, the flight from poverty and want, people's desire to make something of them-

selves and the longing for adventure. It was also not rare for undesirable citizens to be got rid of by being made to emigrate.

A kind of American counterpart to the Worb Castle exhibition is the "Helvetica Americana" exhibition by Professor Erdmann Schmocker in Chicago.

The «Berne in the USA» exhibition in Worb Castle is open from 17 June to 15 September 1991.



**Avez-vous déjà pensé à votre retraite ou à celle de vos parents?**

Notre nouvelle formule vous offre des prestations originales:

- Vous disposerez d'une résidence personnelle, à votre goût et conforme à vos besoins, un cadre agréable et tranquille, dans un appartement indépendant (1 à 3 pièces) que vous aurez choisi vous-même.

- La jouissance de cet appartement et de votre hébergement vous sera garantie votre vie durant, sans toutefois empêcher la résiliation en cas de besoin.

- Vous bénéficierez d'un service hôtelier de premier ordre, grâce à une infrastructure existante, vous enlevant tous soucis domestiques.

- Un personnel spécialisé et dévoué vous assurera tous les soins et l'assistance nécessaires.

- Par notre système, vous financerez votre retraite selon une formule vous libérant par la suite de toute contrainte financière.

- Ce mode de financement pourra vous apporter des avantages fiscaux importants et, du fait de son contrôle par une compagnie d'assurance réputée, vous donnera toute garantie quant à l'utilisation judicieuse de votre capital.

- Cette future demeure, que vous choisirez peut-être, se trouve à LEYSIN, station la plus ensoleillée de Suisse, au climat exceptionnel, à valeur curative internationalement reconnue. Reliée par route et chemin de fer à moins d'une heure de Montreux ou Lausanne.

**Voulez-vous en savoir plus sur notre formule?**  
021/802 42 32 - 021/801 96 35  
CASTEL SA,  
place St-Louis 7  
1110 Morges





The “Bärner Visite” consists of personally visiting and getting to know the chief towns of the Cantons’s administrative districts. The diversity of the administrative headquarters buildings – whether castle, monastery, villa or town mansion – reflects the rich history of Canton Berne. Top to bottom: Trachselwald, Aarwangen, Fraubrunnen. Meiringen, Bern (above and below right). (Photos: Markus Senn)

